

— le apparecchiature e i sussidi tecnici destinati essenzialmente o principalmente ad essere utilizzati al fine di supplire alle menomazioni degli essere umani, e che però non siano destinati all'uso personale ed esclusivo di «soggetti disabili», utilizzando tale termine nella sua accezione usuale, vale a dire in un senso differente e più restrittivo del termine «malato» in conformità con quanto disposto dall'91.Uno.1.6°, primo paragrafo della legge spagnola sull'IVA

il Regno di Spagna è venuto meno agli obblighi ad esso incombenti in base alla direttiva del Consiglio 28 novembre 2006, 2006/112/CE, relativa al sistema comune d'imposta sul valore aggiunto<sup>(1)</sup>;

— condannare il Regno di Spagna alle spese.

### Motivi e principali argomenti

La Commissione considera che il sistema di aliquote ridotte configurato all'art. 91.Uno.1.5° e 6°, e Due.1.3° della legge spagnola sull'IVA non si limita al campo di applicazione autorizzato dalla direttiva IVA, poiché eccede le possibilità che le categorie 3 e 4 dell'allegato III della medesima direttiva attribuiscono agli Stati membri. L'interpretazione delle autorità spagnole si pone in contraddizione con la formulazione e la sistematica della direttiva, inoltre è in contrasto con la giurisprudenza secondo cui le eccezioni alle norme generali del sistema comune dell'IVA sono soggette ad interpretazione restrittiva.

<sup>(1)</sup> GU L 347, pag. 1.

### Domanda di pronuncia pregiudiziale proposta dal Rechtbank Haarlem (Paesi Bassi) l'8 luglio 2011 — Hewlett-Packard Europe BV/Inspecteur van de Belastingdienst/Inspecteur van de Belastingdienst/Douane West, kantoor Hoofddorp Saturnusstraat

(Causa C-361/11)

(2011/C 282/16)

*Lingua processuale: l'olandese*

#### Giudice del rinvio

Rechtbank Haarlem

#### Parti

Ricorrente: Hewlett-Packard Europe BV.

Convenuto: Inspecteur van de Belastingdienst/Douane West, kantoor Hoofddorp Saturnusstraat

#### Questioni pregiudiziali

1) Alla luce di quanto considerato dal presente Tribunale [...] con riguardo alla velocità di stampa e di copiatura, si chiede alla Corte di giustizia di dare ulteriori indicazioni con riguardo alla soluzione della questione di quale significato vada attribuito alla circostanza che la velocità di stampa e di copiatura vengono determinate dalla stessa unità di stampa e la differenza in velocità tra le funzioni è determinata soltanto dal fatto che per la copiatura occorre operare una scansione prima della stampa.

2) Alla luce di quanto considerato dal Tribunale [...] con riguardo al numero di cassette per la carta e alla presenza di un'alimentazione automatica, si chiede alla Corte di giustizia di chiarire se le indicazioni date in merito dalla Corte nelle cause riunite C-362/07 e C-363/07 debbano essere interpretate nel senso che la presenza di più cassette per la carta e di un'alimentazione automatica sono caratteristiche oggettive che costituiscono un'indicazione nel senso che si tratta di una copiatrice invece che di un'unità di stampa.

3) Alla luce di quanto considerato dal Tribunale [...] con riguardo alla soluzione della questione di quale sia il carattere essenziale degli apparecchi di cui trattasi, anche alla luce dei criteri formulati in merito dalla Corte d'appello di Parigi nella sentenza 20 maggio 2010 con riguardo ad apparecchi analoghi, si chiede alla Corte di giustizia di dare indicazioni più precise con riguardo alla questione se il valore e il peso dell'unità di stampa centrale (print engine) debbano essere imputati alla funzione di stampa o alla funzione di copiatura, e se il valore e il peso dello scanner debbano essere imputati o meno, o soltanto in parte, alla funzione di copiatura.

4) Se, alla luce di quanto considerato dal Tribunale [...], l'aliquota di dazi doganali del sei per cento, inerente al codice NC 8443 3191 nel regolamento n. 1031/2008<sup>(1)</sup> sia valida, atteso che si tratta di MFP che, secondo le indicazioni della Corte di giustizia nelle cause riunite C-362/07 e C-363/07, avrebbero dovuto essere classificate nel codice NC 8471 6020, se fossero state importate prima del 1° gennaio 2007.

<sup>(1)</sup> Regolamento (CE) della Commissione 19 settembre 2008, n. 1031, recante modifica dell'allegato I del regolamento (CEE) n. 2658/87 del Consiglio relativo alla nomenclatura tariffaria e statistica ed alla tariffa doganale comune 5GU L 291, pag. 1).

### Domanda di pronuncia pregiudiziale proposta dal Tribunal Judicial de Santa Maria da Feira (Portogallo) l'8 luglio 2011 — Serafim Gomes Oliveira/Lusitânia — Companhia de Seguros, SA

(Causa C-362/11)

(2011/C 282/17)

*Lingua processuale: il portoghese*

#### Giudice del rinvio

Tribunal Judicial de Santa Maria da Feira

#### Parti

Ricorrente: Serafim Gomes Oliveira

Convenuta: Lusitânia — Companhia de Seguros, SA